

АБВГГГГДЕЕЁЖЗ  
ИЙЙЙЙККЛМНОП  
РСТУУФФХЧЦШЩ  
ЦЬЪЫЬНЬS€Эİİj

ЃЮЯЃЅЖΘ∇FЃ  
ЖЗҚЖЃКНГПЃ  
QÇТУЎХЦЧҺ  
ЄЄІЖЃЛННЧМЃ

Ä Æ Ě Ě Ě Ž Ž Ž Ÿ Ÿ Ÿ  
Ө Ө Ө Ÿ Ÿ Ÿ Č Ć Ĭ Ĭ Ĭ  
ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ  
Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ  
Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ

***З И Й Й Ъ К К Ё Л М Н О П Р С Т***

уўфхчцшщцъьыль

Њѕєӓііјћюяђѣѡѣ

БЖЗҚЖЌКЊНГПЇѠѢ

түүхцччһһеёё/жжл  
ннчмăăæёəăжžзй  
йöөөöэүүүүчгьіғххє  
лqwѣрнлδвгджзц

ÿ k l n t φ ς ψ ω Ϸ ϸ Ϲ Ϻ ϻ ϼ

F Ʒ Ƹ ƹ ƺ ƻ Ƽ

ННАННБННВННГННГ'ННДННЕННЖННЗННИННЙ'ННКННЛННМННННННОННП  
 ННРННСННТННУННФННХННЧННЦННШННЩННЪННЪ'ННЫННЛЬННЬНН  
 СННЄННЭННИННЈННЃННЮННЯННЅННЅ'ННЖННӨННѸННѸ'ННЖННҚННЖ  
 ННЌННКННЊННГННГ'ННПННѠННҮННХННЦННЧННҺННҺ'НН'ЕННҚННЛ'НН  
 ННН'ННЧ'ННЧ'ННМ'ННÆННӘННЗННҫННХННЖННЄННЛННQННWННЪННРННЈНН  
 Л'ННaННбННвННгННг'ННдННеННжННзННиННй'ННкННлННмННнННoННпННр  
 ННсННтННуННфННхННчННцННшННщННъННъ'ННЫННльННьННsННєННэ  
 ННіННїННјННћННюННЯННђННђ'ННжННөННѸННѸ'ННжННқННжННќННкНН  
 ңННґННґ'ННґ'ННѡННҫННхННцННчННшННш'НН'ЕННІННҚННл'ННңННң'  
 ННчННм'ННæННәННзННҫННҫ'ННхННжННєННлННqННwННЪННРННрННл'ННд'Н  
 НЛННФННFННδННВННzНNgННжННзННуННй'ННkННлННnННmННфННцННшН  
 НщННъННъ'ННюННѸННѸ'ННТННТ'НН

ООАООБООВООГООҒООДОООЕООЖООЗООИООЙ'ООКООЛООМООНОООО  
 ОПООРООСООТООУООФООХООЧООЦООШООЩООЪООЪ'ООЫООЛЬ  
 ООЪ'ООSООЄООЭООІООЈООЃООЮООЯООЅООЅ'ООЖООӨООѸООѸ'ОО  
 ОЖООҚООЖООЌООҚООЊООГООГ'ООПООѠООҮООХООЦООЧООҺООҺ'  
 ОО'ЕННҚООЛ'ООН'ООН'ООЧ'ООМ'ООÆООӘООЗООҫООХООЖООЄООЛ'ООQ  
 ОOWООЪООР'ООЈ'ООЛ'ООaООбООвООгООг'ООдООеООжООзООиООй'ОО

кОолОомОонОооОопОорОосОотОоуОофОохОочОоцОошОощОоцОо  
 ьОоъОоыОольОоньОосОоєОоэОоиОоїОојОоћОоюОояОођОоѣОожОоѐ  
 ОовОоѳОођОожОоқОожОокОоңОонОопОогОоѡОотОоүОохОот  
 ОочОочОоһОоһОочОолОолОонОонОочОомОоæОоәОозОогОоғО  
 ОхОожОоεОолОоqОowОоѢОорОонОолОодОолОоФОоFОодОовОогО  
 OgОожОозОоuОойОокОолОонОотОофОоцОошОощОоъОобОоюОоѴ  
 ОоѶОотОоѴОоѴОо

ннАннБннВннГннГннДннЕннЖннЗннИннЙннКннЛннМннНннОннПннРннСннТнн  
 УннФннХннЧннЦннШннЩннЦннЬннЪннЫннЛьннѢннSннЄннЭннІннЈннЃннЮнн  
 ЯннЂннЂннЖннӨннVннFннђннЖннҚннЖннКннКннЦннГннГннПннѠннҮннХн  
 нЦннЧннҺннҺннЄннҚннЛннҢннҢннЧннМннÆннӘннЗннҒннХннЖннΞннЛннQнн  
 WннЂннРннЈннЛннаннбннвннгннгннднненнжннзнниннйнкннлннмннннноннпн  
 нрннсннтннуннфннхннчннцнншннщннцннньннънныннльннѣннSннєннэннїннїннјнн  
 ћннюннѧннђннЂннЖннӨннVннFннђннЖннҚннЖннКннКннЦннГннГннПннѠннҮнн  
 нхннцннчннчннҺннҺннЄннІннқннлннңннңннчннмннæннәннзннғннғннхннжннξнн  
 лннqннwннѢннрннјннлннДннЛннФннFннбннвннгннгннжннзнниннйнкннлннпнн  
 тннфннцнншннщннъннъннЮннғннѶннТннѴнн  
 ооАооБооВооГооГооДооЕооЖооЗооИооЙооКооЛооМооНооОооПооРооСооТ



[illegible]

ННАНОАОО	ННЛНОЛОО	ННЪНОЪОО	ННҒНОҒОО	ННЧНОЧОО
ННБНОБОО	ННМНОМОО	ННЫНОЫОО	ННҪНОҪОО	ННҺНОҺОО
ННВНОВОО	ННННОНОО	ННЛЬНОЛЬОО	ННЖНОЖОО	ННһНОһОО
ННГНОГОО	ННОНОООО	ННЊНОЊОО	ННЗНОЗОО	ННЄНОЄОО
ННЃНОЃОО	ННПНОПОО	ННSHOSOO	ННҚНОҚОО	ННѐНОѐОО
ННЃНОЃОО	ННРНОРОО	ННЄНОЄОО	ННКНОКОО	ННІНОІОО
ННДНОДОО	ННСНОСОО	ННЭНОЭОО	ННКНОКОО	ННЖНОЖОО
ННЕНОЕОО	ННТНОТОО	ННІНОІОО	ННКНОКОО	ННҚНОҚОО
ННЁНОЁОО	ННУНОУОО	ННЇНОЇОО	ННҘНОҘОО	ННЛНОЛОО
ННЁНОЁОО	ННЎНОЎОО	ННЈНОЈОО	ННГНОГОО	ННҢНОҢОО
ННЖНОЖОО	ННФНОФОО	ННЌНОЌОО	ННҢНОҢОО	ННҘНОҘОО
ННЗНОЗОО	ННХНОХОО	ННЮНОЮОО	ННҘНОҘОО	ННЧНОЧОО
ННИНОИОО	ННЧНОЧОО	ННЯНОЯОО	ННѠНОѠОО	ННМНОМОО
ННЙНОЙОО	ННЦНОЦОО	ННЋНОЋОО	ННҪНОҪОО	ННӐНОӐОО
ННЙНОЙОО	ННШНОШОО	ННЪНОЪОО	ННҫНОҫОО	ННӒНОӒОО
ННЙНОЙОО	ННЩНОЩОО	ННЖНОЖОО	ННХНОХОО	ННÆНОÆОО
ННКНОКОО	ННҘНОҘОО	ННӨНОӨОО	ННҘНОҘОО	ННЁНОЁОО
ННЃНОЃОО	ННЬНОЬОО	ННҮНОҮОО	ННЧНОЧОО	ННӘНОӘОО

ННӘНОӒОО	ННЖНОЖОО	ННaНОaОО	ННќНОќОО	ННьНОьОО
ННӖНОӖОО	ННΞНОΞОО	ННaНОaОО	ННлНОлОО	ННъНОъОО
ННӹНОӹОО	ННЛНОЛОО	ННбНОбОО	ННмНОмОО	ННыНОыОО
ННЗНОЗОО	ННQНОQОО	ННвНОвОО	ННнНОнОО	ННльНОльОО
ННЙНОЙОО	ННWНОWОО	ННгНОгОО	ННoНОoОО	ННњНОњОО
ННЙНОЙОО	ННЋНОЋОО	ННѓНОѓОО	ННпНОпОО	ННsНОsОО
ННӦНОӦОО	ННRНОRОО	ННгНОгОО	ННрНОрОО	НН€НО€ОО
ННΘНОΘОО	ННЈНОЈОО	ННдНОдОО	ННcНОcОО	ННэНОэОО
ННӨНОӨОО	ННЏНОЏОО	ННеНОеОО	ННтНОтОО	ННiНОiОО
ННӐНОӐОО	ННЈНОЈОО	ННèНОèОО	ННуНОуОО	ННïНОïОО
ННЎНОЎОО	ННЏНОЏОО	ННёНОёОО	ННўНОўОО	ННjНОjОО
ННӱНОӱОО	ННДНОДОО	ННжНОжОО	ННфНОфОО	ННћНОћОО
ННЎ'НОЎ'ОО	ННЛНОЛОО	ННзНОзОО	ННхНОхОО	ННюНОюОО
ННӱНОӱОО	ННФНОФОО	ННиНОиОО	ННчНОчОО	ННяНОяОО
ННҫНОҫОО	ННFНОFОО	ННйНОйОО	ННцНОцОО	ННђНОђОО
ННЇНОЇОО	ННЗНОЗОО	ННйНОйОО	ННшНОшОО	ННѣНОѣОО
ННҫНОҫОО	ННҪНОҪОО	ННйНОйОО	ННщНОщОО	ННҝНОҝОО
ННХНОХОО	ННҪНОҪОО	ННкНОкОО	ННұНОұОО	ННɵНОɵОО

HHvHOvOO	HHçHOçOO	HHəHOəOO	HHçHOçOO	HHŷHOŷOO
HHƒHOƒOO	HHцHOцOO	HHëHOëOO	HHжHOжOO	HHùHOùOO
HHђHOђOO	HHhHOhOO	HHžHOžOO	HHεHOεOO	HHkHOkOO
HHжHOжOO	HHĥHOĥOO	HHžHOžOO	HHлHOлOO	HHлHOлOO
HHзHOзOO	HHеHOеOO	HHзHOзOO	HHqHOqOO	HHnHOnOO
HHқHOқOO	HHёHOёOO	HHйHOйOO	HHwHOwOO	HHmHOmOO
HHкHOкOO	HHІHOІOO	HHйHOйOO	HHђHOђOO	HHфHOфOO
HHķHOķOO	HHжHOжOO	HHöHOöOO	HHрHOрOO	HHцHOцOO
HHκHOκOO	HHςHOςOO	HHθHOθOO	HHμHOμOO	HHωHOωOO
HHңHOңOO	HHлHOлOO	HHëHOëOO	HHлHOлOO	HHщHOщOO
HHгHOгOO	HHђHOђOO	HHžHOžOO	HHμHOμOO	HHьHOьOO
HHпHOпOO	HHңHOңOO	HHŷHOŷOO	HHлHOлOO	HHъHOъOO
HHγHOγOO	HHçHOçOO	HHÿHOÿOO	HHßHOßOO	HHĸHOĸOO
HHωHOωOO	HHмHOмOO	HHýHOýOO	HHzHOzOO	HHƒHOƒOO
HHçHOçOO	HHăHOăOO	HHčHOčOO	HHgHogOO	HHзHOзOO
HHțHOțOO	HHäHOäOO	HHġHOġOO	HHжHOжOO	HHçHOçOO
HHxHOxOO	HHæHOæOO	HHḃHOḃOO	HHзHOзOO	HHçHOçOO
HHцHOцOO	HHěHOěOO	HHƒHOƒOO	HHuHOuOO	HHδHOδOO

ННѐНОѐОО

ннйнойоо

нншношоо

ннѣноѣоо

ннѣноѣоо

ННṪНОṪОО

ннйнойоо

ннщнощоо

ннѣноѣоо

ннѣноѣоо

ННṚНОṚОО

ннкнокоо

ннџноџоо

ннѐноѐоо

ннџноџоо

ннќноќоо

ннџноџоо

ннѐноѐоо

ннџноџоо

ннаноаоо

ннлнолоо

ннџноџоо

ннѐноѐоо

ннџноџоо

ннбнобоо

ннмномоо

нныноыоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннвновоо

нннноноо

ннлнольоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннгногоо

ннноноооо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннѓноѓоо

ннпнопоо

нншношоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннѓноѓоо

ннрнороо

ннѐноѐоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннднодоо

ннсносоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннџноџоо

нненоеоо

ннтнотоо

ннїноїоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннèноèоо

ннуноуоо

ннїноїоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннёноёоо

ннўноўоо

ннјнојоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннжножоо

ннфнофоо

ннћноћоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннзнозоо

ннхнохоо

ннюноюоо

ннџноџоо

ннџноџоо

нниноииоо

ннчночоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннйнойоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннџноџоо

ннӓноӓоо	ннҫноҫоо	ннжножоо	ннҫноҫоо
ннӕноӕоо	ннӱноӱоо	ннзноззоо	ннҫноҫоо
ннёноёоо	ннҫноҫоо	нниноиоо	ннбнобоо
ннэноэоо	ннҳноҳоо	ннийнойоо	ннџноџоо
ннӓноӓоо	ннжножоо	ннӱноӱоо	ннТноТоо
ннӓноӓоо	ннєноєоо	ннкнокоо	ннҫноҫоо
ннӓноӓоо	ннлнолоо	ннлнолоо	
ннзноззоо	ннқноқоо	ннпнопоо	
ннӱноӱоо	ннwnowoо	ннтнотноо	
ннийнойоо	ннѣноѣоо	ннфнофоо	
ннӓноӓоо	ннрнороо	ннцноцоо	
ннөноөоо	нннноноо	нншношоо	
ннӓноӓоо	ннлнолоо	ннщнощоо	
ннӓноӓоо	нннноноо	ннъноъоо	
ннӱноӱоо	ннлнолоо	ннӱноӱоо	
ннӱноӱоо	ннвновоо	ннӱноӱоо	
ннӱноӱоо	ннгногоо	ннҫноҫоо	
ннӱноӱоо	ннгногоо		

дон мниться уехавший пир ванильный юру рез тернистый  
многокаскадный жгла бедлам сгрызи паф бард опрыскиваться  
пряха калёный фанг жало целлюлит рыл ветрогонка мямлить  
народничество офтальмология выползи эхо ославившийся  
агнец лье юный него гром изгони крылья крейсерство лат  
джем родной уменьшать механохимия превысокий нивх тулуп  
забрало уснащение рой обобщаемый юфть уверение носочек  
отчленится впряг посул фланг щепы сгоню метеорит негде  
кушак ушей обматывать хау бестия елей спор бочечка червяк  
некислый заставляемый выступать выкат шанс пук вильнуть  
этажом ложа жёг прём разъяснить осциллограф фидеист  
винопровод ритуал юность оздоравливающий.

Разъяренный чтец эгоистично бьёт пятью жердями шустрого  
фехтовальщика. Все счастливые семьи похожи друг на друга,  
каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. Все  
смешалось в доме Облонских. Жена узнала, что муж был  
в связи с бывшею в их доме француженкою-гувернанткой,  
и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме.

Положение это продолжалось уже третий день и мучительно  
чувствовалось и самими супругами, и всеми членами семьи, и



домочадцами.

Аангич Абаджиев Авадхута Агабатырь Аѓ Аѓонес Адаев  
Аериане Аè Аёшка Ажилде Азазель Аильонес Ай-Куръёх Ай  
Академик Аќ Алабама Амадеиты Ан-Насир Аорталгия Апаско  
Арабей Асава Атабеков Аугмент Аў Афанасенко Ахалгори  
Ачерби Ацетоин Ашарина Ащаяха Аџибегово Аягузская Аьес  
Аъ Аыуыхх Аљенту Ањела As Aeдоницький Aeровагон Aіnur  
Aіроцвіті Aјенвил Aђex Aюпово Aђело Баазов Бб Бваке Бганба  
Бѓ Бг Бдинци Беарис Бè Бёвраж Бжостек Бзедухи Биазинка  
Бйорндален Бй Бкс Бќ Блаберус Бмп Бнайяху Боаган Бп  
Брабант Бс Бтр Буальдьё Бў Бф Бхава Бч Бц Бшлиссмайер  
Бщ Бџ Бялачув Бьедов Бъедрон Быбыска Бль Бњ Bs Бёдронка  
Бэабэкинг Бі Бї Бјелица Бђ Бювалда Бђ  
Ваамочка Вблоквел Введение Вгok Вѓ Вг Вдвоем Вебер Вè  
Вёрлиц Вживление Взлётка Вибрамы Вй Вй Вклад Вќ Владая  
Вменяемость Внеплодник Вовкулак Впадина Врабево Всадник  
Втачник Вугринец Вў Вфо Входной Вчерайше Вцелиус  
Вшенори Вщиж Вџ Вяземский Вьери Въезд Выбег Вль Вњ  
Bs Ведењеєв Ведастра Віана Вік-енд Вјадана Вђ Вюрфлах Вђ



Габартов Гбагбо Гвадалахара Ггликопептидный Гѓ Гѓ Гданиско  
 Гебенсторф Гè Гёклинген Гжанянц Гзовский Гиагинская Гйоль  
 Гй Гкх Гќ Глабелла Гмелины Гनावийани Гоанна Гп Грабины  
 Гстаад Гтлк Гуадикс Гў Гфелерамт Гхаггар Гч Гцвихаба  
 Гшоссманн Гщ Гц Гядимова Гьегу Гъялванг Гыдан Гъиве  
 Гъилане Гs Геез Гэббидон Гіакінф Гї Гјевик Гћ Гюйанкур Гђ  
 Ѓа Ѓб Ѓв Ѓг Ѓѓ Ѓѓ Ѓд Ѓе Ѓè Ѓё Ѓж Ѓз Ѓи Ѓй Ѓй Ѓк Ѓќ Ѓл Ѓм Ѓн Ѓо Ѓп  
 Ѓр Ѓс Ѓт Ѓу Ѓў Ѓф Ѓх Ѓч Ѓц Ѓш Ѓщ Ѓц Ѓя Ѓь Ѓъ Ѓы Ѓль Ѓњ Ѓs Ѓє Ѓэ Ѓі  
 Ѓї Ѓј Ѓћ Ѓю Ѓђ Ѓадор Ѓбели Ѓваделупа Ѓгазіабад Ѓѓ Ѓѓ Ѓданьск  
 Гебестроф Гè Гё Гжицький Гз Гилмея Гйошані Гй Гк Гќ Гламоч  
 Гміна Гньоздово Гоашеле Гп Гранада Гс Гт Гуаянкур Гў Гф  
 Гхагхара Гч Гц Гшанга Гщ Гц Гянджа Гьода Гъ Гы Гль Гњ Гs Гєртих  
 Гэ Гілеад Гї Гј Гћ Гюарбек Гђ  
 Даблдей Дбар Двадцатка Дгания Дѓ Дѓ Ддмашен Де Де  
 Дёглинги Джабаглы Дзанда ДиО Дйол Дй Дк Дќ Длакама  
 Дмениси Дневальный Доббертин Дптр Драговка Дсех Дт  
 Дуалде Дў Дф Дхадда Дч Дц Дш Дщери Дц Дядищево Дъегиш  
 Държава Дыбан Дъин Дъепар Дs Дєдабері Дэверн Діаграми  
 Дї Дјемандице Дћ Дюбек Дђ  
 Ғавато Ғб Ғв Ғг Ғд Ғђ Ғевање Ғж Ғз Ғиасинг Ғј Ғк Ғл Ғль

Ѓм Ѓнана Ѓњ Ѓовани Ѓп Ѓр Ѓс Ѓт Ѓћ Ѓураково Ѓф Ѓхана Ѓц  
Ѓч Ѓџ Ѓш

Еан Ебечеков Евангелие Егиазарян Еѓ Еѓ Едикуле Еейеекалдук  
Еè Её Ежевика Ездедиерд Еиналеж Ейковице Ей Екабпилс Еќ  
Еланка Емелькино Енборисов Еонай Епанешниково Ерахтур  
Есебуа Етебулак Еужен Еў Ефесеянам Ехканъёган Ечхонгун  
Ецевичи Ешибот Ещеулов Еџ Еяй-Яха Еь Еъ Еы Ељектростаљ  
Ењвил Es Еєкур Еэ Ei Eiti Ejгeрсунд Eћ Eюнит Eђхазашкозар  
Èа Èб Èв Èг Èѓ Èд Èе Èè Èё Èж Èз Èи Èй Èй Èк Èќ Èл Èм Èн Èо Èп  
Èр Èс Èт Èу Èў Èф Èх Èч Èц Èш Èщ Èџ Èя Èь Èъ Èы Èљь Èњ Ès Èє Èэ  
Èi Èī Èj Èћ Èю Èђ

Ėа Ėб Ėв Ėг Ėѓ Ėд Ėе Ėè Ėё Ėж Ėз Ėи Ėй Ėй Ėк Ėќ Ėл Ėм Ėн Ėо Ėп  
Ėр Ėс Ėт Ėу Ėў Ėф Ėх Ėч Ėц Ėш Ėщ Ėџ Ėя Ėь Ėъ Ėы Ėљь Ėњ Ės Ėє Ėэ  
Ėi Ėī Ėj Ėћ Ėю Ėђ

Єблерон Єблерон Євангеліє Єгвард Єѓоровка Єдинці Єе Єє  
Єжевець Єздимирці Єи Єі Єї Єйськ Єкатеринбург Єлажичі  
Єматайго Єнковце Єо Єпурешті Єраблур Єсаулівка Єтманіт  
Єужен Єфремова Єхануров Єцава Єча-Маре Єшільирмак  
Єщенко Єь Єю Єя

Жабкино Жбанков Жвания Жгенти Жѓ Жѓябурь Ждакаев

Жевахов Жè Жёлтый Жжёнов Жз Живоблот Жй Жй Жку  
Жќ Жлоба Жмурки Жникруп Жоанезия Жп Жребий Жс Жт  
Жуазейру Жў Жф Жх Жч Жц Жш Жщ Жџ Жятхонгмон Жьяр  
Жъ Жыжин Жљебови Жњин Жѕ Железнодорожная Жэ  
Жійонне Жї Жјевил Жћ Жюйак Жђислав  
Заарланд Збитинка Зварети Згэрдешть Зѓ Згарда Зданевич  
Зебрейра Зè Зёргенлох Зжеш Зззакс Зиверс Зй Зй Зк Зќ  
Златокроты Змееносец Знаки Зогар Зпр Зражевская Зску Зтр  
Зубанов Зў Зф Зхук Зчеплення Зц Зш Зщ Зџ Зябейка Зьмяя Зъ  
Зыбелин Зљехов Зњ Зѕ Зельонка Зэбричень Зігфрід Зї Зјелонка  
Зћ Зюскинд Зђешовице  
Ѓа Ѓбунка Ѓвженки Ѓглава Ѓгу Ѓдло Ѓе Ѓе Ѓжицьке Ѓздецьке Ѓи Ѓи Ѓї Ѓй  
Ѓксуніт Ѓлмаз Ѓмость Ѓньсуй Ѓо Ѓпсі Ѓршовці Ѓславед Ѓтс Ѓу Ѓфтах  
Ѓхало Ѓцюань Ѓчжу Ѓшааяху Швагер Ѓщ Ѓь Ѓю Ѓя  
Иазмос Иберико Ивайлазда Игвалеха Иѓ Иѓ Идаризий  
Иебушим Иè Иёмантэ Ижорцы Изабелиа Иидзима Ийар Ий  
Икаруш Иќ Илганское Имамутдинов Иналиф Иоакиманское  
Ипаумирин Ираклиевка Исаак Итакуатиара Иустиниан Иў  
Ифианасса Ихневмон Ичувеем Ицгрунд Ишварди Ищанов  
Иџеван Иянна Иь Иъ Иы Иљушин Ињангани Ис Ис Иэттунуп

Иіцкій Иі Ијука Ићево Июнь Ићирот

Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм  
Йн Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы  
Йль Йнь Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йђ

Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм  
Йн Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы  
Йль Йнь Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йђ

Кабаиванска Кбаадэ Кваанза Кгалагади Кѓ Кѓ Кдошим

Кебосой Кё Кёвер Кживонь Кзылтан Кианипп Кйонг-донг

Кй Кквэнгвари Кќ Клабакс Кмита Кнабенау Коалы Кпанлого

Краверо Ксантан Ктунаха Куакбаш Кў Кфир Кхансама Кчеры

Кцыня Кшаникавада Кщарица Кц Кяндиз Кьеза Къарачай

Кызылагач Кљунари Књажевац Кs Кертукмахі Кэдмон Киаксар

Ки Кјахта Кћи снега Кюзьон Кђ

Ќа Ќб Ќв Ќг Ќѓ Ќг Ќд Ќе Ќё Ќё Ќж Ќз Ќи Ќй Ќй Ќк Ќќ Ќл Ќм Ќн Ќо  
Ќп Ќр Ќс Ќт Ќу Ќў Ќф Ќх Ќч Ќц Ќш Ќщ Ќц Ќя Ќь Ќъ Ќы Ќль Ќњ Ќs  
Ќє Ќэ Ќі Ќї Ќј Ќћ Ќю Ќђ

Ла Лб Лв Лг Лѓ Лг Лд Ле Лё Лё Лж Лз Ли Лй Лй Лк Лќ Лл Лм

Лн Ло Лп Лр Лс Лт Лу Лў Лф Лх Лч Лц Лш Лщ Лц Ля Ль Лъ Лы

Лль Лнь Лs Лє Лэ Ли Лї Лј Лћ Лю Лђ

Лѡонинг Лѡб Лѡвов Лѡгов Лѡд Лѡђ Лѡевоша Лѡж Лѡз Лѡильана  
Лѡј Лѡк Лѡл Лѡль Лѡм Лѡн Лѡњ Лѡотићевци Лѡп Лѡр Лѡста Лѡт Лѡћ  
Лѡубава Лѡф Лѡх Лѡц Лѡч Лѡџ Лѡш  
Њагов Њб Њв Њг Њд Њђ Њевидзани Њж Њз Њижна Њј Њк  
Њл Њль Њм Њн Њњ Њо Њп Њр Њс Њт Њћ Њу Њф Њх Њц  
Њч Њџ Њш  
Ма Мб Мв Мг Мѓ Мг Мд Ме Мè Мё Мж Мз Ми Мй Мй Мк Мќ  
Мл Мм Мн Мо Мп Мр Мс Мт Му Мў Мф Мх Мч Мц Мш Мщ Мџ  
Мя Мь Мъ Мы Мль Мњ Ms Мє Мэ Mi Mï Mj Mћ Мю Мђ  
На Нб Нв Нг Нѓ Нг Нд Не Нè Нё Нж Нз Ни Нй Нй Нк Нќ Нл Нм Нн  
Но Нп Нр Нс Нт Ну Нў Нф Нх Нч Нц Нш Нщ Нџ Ня Нь Нъ Ны Нль  
Нњ Ns Нє Нэ Ni Nï Nj Nћ Ню Нђ  
Оахтепек Обдукция Овей Огарово Оѓ Ог Одарюк Оейраш  
Оè Оёдо Ожембловский Озванка Оикономидис Ойссерталь  
Ой Окацин Оќ Оланхо Омаров Онгаро Оогамия Опасный  
Оранжевые Осавиахим Отажет Оулавсёка Оў Оферта  
Охихарес Очагавиа Оцвайлер Ошаев Ощадбанк Оџибва  
Оямомбэцу Оь Оъ Оы Ољокминск Оњега Os Оердорф Оэнсия  
Oісіда Oїдзумі Oјмјакон Oћевићи Оюланд Ођебио  
Па Пб Пв Пг Пѓ Пг Пд Пе Пè Пё Пж Пз Пи Пй Пй Пк Пќ Пл Пм Пн

По Пп Пр Пс Пт Пу Пў Пф Пх Пч Пц Пш Пщ Пџ Пя Пь Пъ Пы Пль  
Пнь Ps Пє Пэ Пі Пї Пј Пђ Пю Пђ

Рабель Рбона Рвагасоре Рготина Рѓ Рѓ Рдейское Реакция Рє  
Рёзенер Ржава Рзянин Риано Рйа Рй Рклицкий Рќ Рл Рмг Рнич  
Робаткарим Рпсц Ррахмани Рсаево Ртищев Рубанова Рў Рфэи  
Рхарсалла Рчеулишвили Рцы Рштуни Рщ Рџавица Ряаккюля  
Рьолас Ръыпильгын Рыбалки Рль Рњ Ps Рєпніна Рэддинг Рі Рї  
Рјапина Рђ Рюаваллен Рђавац

Саагун Сбербанк Свадеши Сганарелль Сѓ Сѓ Сдавайтесь  
Себастиан Сє Сёйва Сжатие Сзади Сибады Сй Сйаваршан  
Сказ Сќ Славик Сманов Сн Собачьи Спайность Сравнение  
Ссеванкамбо Ставийский Суардо Сў Сфинга Схизма  
Счастливый Сцевола Сшиватели Сщ Сџ Сяргилахта Съеблом  
Съезжая Сывоя Сљепило Сњежана Cs Сєверний Сэджата Сі Сї  
Сјамађоре Сђ Сюгут Сђ

Табалды Тбилисоба Твен Тгтрк Тѓ Тѓ Тд Теанум Тє Тёмкино  
Тжвжик Тзура Тиагу Тй Тй Ткабладзе Тќ Тлакаелель Тмесса  
Тнахывнытваям Тобак Тпхис Трабский Тсантса Ттоккук  
Туалеты Тў Тфиллин Тхайнгуен Тчев Тцовинар Тшанов Тщенец  
Тџ Тягомер Тьакри Тъэюкууль Тыврово Тль Тњ Ts Тєлок Тэдзука

Тіберін Ті Тјаншан Тћ Тюалой Тђ

Ћатићи Ћб Ћв Ћг Ћд Ћђ Ћевапчић Ћж Ћз Ћирћенес Ћј Ћк Ћл  
Ћљ Ћмјелов Ћн Ћњ Ћоселари Ћп Ћр Ћс Ћт Ћћ Ћурловац Ћф  
Ћх Ћц Ћч Ћџ Ћш

`Уазийи Убенид Уваровичи Уганда Уѓ Уг Удалеев Уенск Уè Уёку  
Ужвий Узбекгалиев Уибер Уйбрехтс Уй Указатель Уќ Уланбель  
Уманка Уналдон Уобаш Упаведа Ураваш Усадье Утерга  
Ууккиви Уў Уфузум Ухмаль Учакар Уцяны Ушаков Ущевицы  
Уџајин Уядыбаш Уь Уъ Уызбай Уљаник Уњејовице Us Уешть  
Уэбли Уі Уїда Ујвар Ућ Уюлга Уђенто

Ўа Ўб Ўв Ўг Ўѓ Ўг Ўд Ўе Ўè Ўё Ўж Ўз Ўи Ўй Ўй Ўк Ўќ Ўл Ўм Ўн Ўо Ўп  
Ўр Ўс Ўт Ўу Ўў Ўф Ўх Ўч Ўц Ўш Ўщ Ўџ Ўя Ўь Ўъ Ўы Ўљ Ўњ Ўs Ўє Ўэ  
Ўі Ўї Ўј Ўћ Ўю Ўђ

Фаберже Фб Фв Фг Фѓ Фг Фдалате Феврония Фè Фёдлово  
Фж Фз Фиалка Фй Фй Фк Фќ Флаардинген Фм Фнитопсихиты  
Фобии Фп Фрагонар Фстэк Фталазол Фувал Фў Ффорде  
Фхтагн Фч Фц Фш Фщ Фџ Фя Фьезоле Фъ Фынг Фль Фњ Fs  
Фелюга Фэгэраш Фіалка Фі Фјуменаро Фћ Фюгер Фђ

Хаатумо Хб Хваннёнса Хг Хѓ Хг Хд Хеберла Хè Хёгсдорф  
Хжонхувек Хзанор Хиазм Хй Хй Хкем Хќ Хладастея Хмаимим

Хндзорут Хобабо Хпухиль Храбростин Хсекиу Хтоники  
 Хуайань Хў Хф Хххолд Хч Хцконк Хшанув Хщанович Хџ Хяким  
 Хьарпхой Хъ Хыдыр Хльебньице Хъезднье Хs Хє Хэвисайд Хіазм  
 Хї Хjaђель Хћ Хюберс Хђ

Ча Чб Чв Чг Чѓ Чг Чд Че Чè Чё Чж Чз Чи Чй Чй Чк Чќ Чл Чм Чн Чо  
 Чп Чр Чс Чт Чу Чў Чф Чх Чч Чц Чш Чщ Чџ Чя Чь Чъ Чы Чль Чнь Чs  
 Чє Чэ Чі Чї Чј Чћ Чю Чђ

Цагалган Цберг Цваврис Цгутинг Цѓ Цг Цдока Цебаковский  
 Цè Цёбринг Цж Цзайчунь Циакрин Цй Цй Цкань Цќ Цлаберн  
 Цминница Цнайдер Цобель Цпп Цраудон Цс Цтулху Цувано  
 Цў Цфат Цхване Цч Цццт Цшопау Цщ Цџ Цявловский Цьюче  
 Цъхам Цыань Цль Цњанско Цs Цє Цэван Ціаноз Цї Цјурупинск  
 Цћ Цюпак Цђ

Ша Шб Шв Шг Шѓ Шг Шд Ше Шè Шё Шж Шз Ши Шй Шй Шк  
 Шќ Шл Шм Шн Шо Шп Шр Шс Шт Шу Шў Шф Шх Шч Шц Шш  
 Шщ Шџ Шя Шь Шъ Шы Шль Шнь Шs Шє Шэ Ші Шї Шј Шћ Шю  
 Шђ

Ща Щб Щв Щг Щѓ Щг Щд Ще Щè Щё Щж Щз Щи Щй Щй Щк  
 Щќ Щл Щм Щн Що Щп Щр Щс Щт Щу Щў Щф Щх Щч Щц Щш  
 Щщ Щџ Щя Щь Щъ Щы Щль Щнь Щs Щє Щэ Щі Щї Щј Щћ Щю



Цћ

Џа Џб Џв Џг Џѓ Џѓ Џд Џе Џѐ Џё Џж Џз Џи Џй Џй Џк Џќ Џл Џм Џн  
Џо Џп Џр Џс Џт Џу Џў Џф Џх Џч Џц Џш Џщ Џџ Џя Џь Џъ Џы Џль  
Џњ Џѕ Џє Џэ Џі Џї Џј Џћ Џю Џћ

Ја Јб Јв Јг Јѓ Јѓ Јд Је Јѐ Јё Јж Јз Ји Јй Јй Јк Јќ Јл Јм Јн Јо  
Јп Јр Јс Јт Ју Јў Јф Јх Јч Јц Јш Јщ Јџ Јя Јь Јъ Јы Јль Јњ Јѕ  
Јє Јэ Јі Јї Јј Јћ Јю Јћ

„a.a,a;a:a!a?a;aȳa-a-a—a’a’a’a’a“a“a”a”a”a”a’a’a\*a•a•a(a)a[a]a{a}

a«a»a»a«a©a@a&a®a™a\a/a

„б.б,б;б:б!б?б;бȳб-б-б—б’б’б’б’б“б“б”б”б”б”б”б’б’б’б\*б•б•б(б)б[б]

б{б}б«б»б»б«б©б@б&б®б™б\б/б

„в.в,в;в:в!в?в;вȳв-в-в—в’в’в’в’в“в“в”в”в”в”в”в’в’в’в\*в•в•в(в)в[в]в{в}

в«в»в»в«в©в@в&в®в™в\в/в

„г.г,г;г:г!г?г;гȳг-г-г—г’г’г’г’г“г“г”г”г”г”г”г’г’г’г\*г•г•г(г)г[г]г{г}

г«г»г»г«г©г@г&г®г™г\г/г

„ѓ.ѓ,ѓ;ѓ:ѓ!ѓ?ѓ;ѓȳѓ-ѓ-ѓ—ѓ’ѓ’ѓ’ѓ’ѓ“ѓ“ѓ”ѓ”ѓ”ѓ”ѓ”ѓ’ѓ’ѓ’ѓ\*ѓ•ѓ•ѓ(ѓ)ѓ[ѓ]ѓ{ѓ}

ѓ«ѓ»ѓ»ѓ«ѓ©ѓ@ѓ&ѓ®ѓ™ѓ\ѓ/ѓ

„ђ.ђ,ђ;ђ:ђ!ђ?ђ;ђȳђ-ђ-ђ—ђ’ђ’ђ’ђ’ђ“ђ“ђ”ђ”ђ”ђ”ђ”ђ’ђ’ђ’ђ\*ђ•ђ•ђ(ђ)ђ[ђ]ђ{ђ}

ђ«ђ»ђ»ђ«ђ©ђ@ђ&ђ®ђ™ђ\ђ/ђ

*Несмотря на заоблачные цены на жилье и все еще высокие кредитные ставки, россияне по-прежнему активно берут ипотеку. В этом году, по оценкам Агентства по ипотечному жилищному кредитованию (АИЖК), объем ипотеки достигнет 1,3 трлн рублей. В следующем ожидается 1,4–1,6 трлн рублей.*

*НЕСМОТРЯ НА ЗАОБЛАЧНЫЕ ЦЕНЫ НА ЖИЛЬЕ И ВСЕ ЕЩЕ ВЫСОКИЕ КРЕДИТНЫЕ СТАВКИ, РОССИЯНЕ ПО-ПРЕЖНЕМУ АКТИВНО БЕРУТ ИПОТЕКУ. В ЭТОМ ГОДУ, ПО ОЦЕНКАМ АГЕНТСТВА ПО ИПОТЕЧНОМУ ЖИЛИЩНОМУ КРЕДИТОВАНИЮ (АИЖК), ОБЪЕМ ИПОТЕКИ ДОСТИГНЕТ 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ. В СЛЕДУЮЩЕМ ОЖИДАЕТСЯ 1,4–1,6 ТРЛН РУБЛЕЙ.*

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то время как на 1 октября она была 1,69%. Объем дефолтных ссуд (с просрочкой от 90 дней и выше) за год в абсолютном выражении практически не изменился, зато в относительном заметно снизился (2,33%, или 55,9 млрд рублей, на 1 октября 2013 года против 3,04%, или 55,3 млрд рублей, на 1 октября 2012 года). В 2013 году ставки по рублевым кредитам опустились до

12/16 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных

10/13 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%.

9/12 Russian

Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и соста-



НЕСМОТЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО

НЕСМОТЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧ-

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ — УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧНЫХ ЗАЕМЩИКОВ И НАРАСТАНИЕ РИСКОВ И ПРОБЛЕМ С ЛИКВИДНОСТЬЮ В БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЕ В ЦЕЛОМ. ХОТЯ ПОКА ЧТО УРОВЕНЬ ПРОСРОЧКИ В ИПОТЕКЕ НЕ ВНУШАЕТ ОПАСЕНИЙ. АИЖК ДАЖЕ ОЖИДАЕТ, ЧТО ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА ДОЛЯ ПРОСРОЧЕННЫХ ПЛАТЕЖЕЙ В СОВОКУПНОМ ИПОТЕЧНОМ ПОРТФЕЛЕ ПРОДОЛЖИТ СНИЖАТЬСЯ

12/16 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ — УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ

10/13 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ

9/12 Russian

ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ — УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИ-

*Тук преди 140 години се запали искрата,  
която и днес има място в нашите сърца,  
- искрата на големия огън на българската  
свобода, на българската държавност, на  
българската революция, каза Плевнелиев.*



*ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ.*

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копревщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в на-

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копревщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да се връщаме към техния пример и към тяхната всеотдайна любов към Отечеството. Според президента трябва да знаем кои сме, коя е нашата мисия, цел и посока, и да не я забравяме. Цяла плеяда от велики българи ни зададоха идеала и посоката за България, която има своята държавност и е равностойна на другите европейски народи - Левски, Каравелов, Ботев, Бенков-

12/16 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ

10/13 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място

9/12 Bulgarian

в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИС-

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА



ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА СВОБОДА, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. И ДНЕС, ПОВЕЧЕ ОТВСЯКОГА, ИМАМЕ НУЖДА ОТ ПРИМЕРА НА ГОЛЕМИТЕ БЪЛГАРСКИ ПАТРИОТИ, МНОГО ОТ КОИТО СА РОДЕНИ И ИЗРАСНАЛИ ТУК, В СЪРЦЕТО НА БЪЛГАРИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ПО ДУМИТЕ МУ ВСЕ ПОВЕЧЕ ИМАМЕ НУЖДА ДА СЕ ВРЪЩАМЕ КЪМ ТЕХНИЯ ПРИМЕР И КЪМ ТЯХНАТА ВСЕОТДАЙНА ЛЮБОВ

12/16 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО

10/13 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ

9/12 Bulgarian

ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА

*Љубазни фењерџија чађавог лица хоће да ми покаже штос.  
 Быстрая стройная лисица хочет прыгнуть через морду  
 флегматичной дворняги. Пришлось слазить в словарь - слова все  
 далеко не из первого ряда Њој пљачком згрћеш: туђ ЦД, ВХС, беж  
 филџан! Дебљој згужвах смеђ филц — њен шкрт џепчић. Због њих  
 смрдљив ђак Џеф штанцује жлепчић. Брза вижљаста лија хоће да  
 ђипи преко њушке флегматичног прикупити џукца.*

*Буш рече оти е суштински да се осигури безбедноста на Багдад  
 и да се обнови нормалниот живот ноќ во остатокот од земјата.  
 Митрева ја прозва владата за индолентен однос кон ова битката  
 за зачувивање на уставното име на земјата. Тие се застапувале  
 за употреба на македонски народен јазик, на кој и ги пишувале  
 своите книги и текстови, а првите книги се со религиска содржина  
 за да ја приближат верата до народот. И не воведи нè во  
 искушение, но избави нè од лукавиот.*

Serbian

Macedonian

*Чуєш їх, доцю, га? Кумедна ж ти, прощайся без ґольфів!  
 Жебракують філософи при ґанку церкви в Гадячі, ще й шатро їхнє  
 п'яне знаємо. Всі люди народжуються вільними і рівними у своїй  
 гідності та правах. Вони наділені розумом і совістю і повинні діяти  
 у відношенні один до одного в душі братерства.*

*У іўі худы жвавы чорт у зялёнай камізэльцы пабег пад'есці фаршу  
 з юшкай. Усе людзі нараджаюцца свабоднымі і роўнымі ў сваёй  
 годнасці і правах. Яны надзелены розумам і сумленнем і павінны  
 ставіцца адзін да аднаго ў духу брацтва.*

Ukranian

Belarusian

*Ироқликлар орасида тушкунлик ортиб бораяпти. Ироқда ўтказилган сўнгги жамоатчилик фикрини ўрганиш натижаларига кўра, мамлакаткелажаги борасида тушкун кайфиятда бўлган ироқликлар сони тобора ортиб бормоқда. Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур.*

Uzbek

*Алаквa абага джвыквырцан, йдырцун. Абага глапсан, апсып гязанкъвнамгахазуазтl. Алаквa «абар, ужвыбырг абага йамцласуаштl» - ухlвауата йахьыдзун. Арі абага гвы анатын, зынла адгьыл тшыднаршвылтl. Швабыжта йымгlвайсуаз алаквa гвы арымтуата абага йахьыкъятl. Араъа абага хlайля чlкlвын тланыкъвала йпан, ахlвра йылащцтl. Арі апшта, абага йубузтын, йglayx.*

Abaza

Texts

*Казакстанда айыл тургундары уруша кетип 3 киши каза тапты Казакстандын Алматышаарынын тушундагы айылда эки киши ортосундагы чатак чоң урушка айланып, ага элүүчакты киши аралашкан. Бардык адамдар өз беделинде жана укуктарында эркин жана тең укуктуу болуп жаралат. Алардын аң- сезими менен абийири бар жана бири-бирине бир туугандык мамиле кылууга тийиш.*

Kyrgyz

*Аңсны Аҳәынҭқарра Ахада: Шәара иахьа хҳәынҭқарраҭы аполитикатә ҭышәынҭәалареи азакәанҭцаратә иҭшзоу шьагәыҭи рыргәгәаразы тәамҭахә ҭамҭа аус жәуеит. Ауаа аҭы ҭышәароуп адагьы, ҭацъара, збашьак чыдала арҭароуп иуҭьасшьоит. Аҭьарахәа хәаҭоуп! Ҷажәи акы с'ықәс'а сх'ыҭцуеит реиҭьш иааҭьаҭцәыҭьаҭцәит.*

Abkhaz (mix, various writings)

Thin

Генерāлина Ассамблѣја долданзини эсипчи Чипалиннѣсал  
Декларāсијачи нари садāчануззи андуми муттэитэми чипалиннѣ  
гурусэл, бōсол чоми гѣдаддā нари, гѣдаддā хўпа ѳргануни  
гэгдэкэ актамери эсипчи Декларассијја.Чопѣ насионалинэјјй  
меропријатијэл дāручи андуитами пѣргѣлол мѣнэддѣ улиңгази  
сāввѳмбѳнда, хозидалā нā гуруни дѳдуннй хамачѣ јурисдйксијѣду  
нѳни бйни. мѳрѳнзи боддоумари тари Обединѳннѣја андаилначи  
бибуддѳчи.

Orok

Искірче пу Прай тиксі кізілерні тјреелер декларациязын Пјгінге  
хайзын прай чоннар паза хазналар пјгерге кестенерге киректер  
андағ ползын полған на кізі паза полған на јменің органы,  
хақан-да санға алып, пу Декларацияны, кестенгеннер егредіг  
паза чарытханы хоостыра пу тјрелеерні паза пос оңдайларны  
улуғланысха хабазарға паза чіткіче пирерге, национальной паза  
чоннар аразындағы прогрессивнай мероприятиялар хоостыра,  
прай тиксі паза эффективнай.

Khakas

Texts

Бу бырааптары уонна кѳгүллѣри олоххо киллѣрии ханнык  
да тубэлтѣѣ Холбоһуктаах нациялар организацияларын  
сыалларыгар уонна ылыммыт санааларыгар утары утарсыа  
суохтаах. Дьингнѣэх Декларация ис хоһооно ханнык эмѣ дойдуга,  
дьон түмсүүтүгѣр эбѣтѣр кѣккѣ дьоннорго бу декларацияға  
суруллубут быраабы уонна кѳгүлү суох онгорорго кѳгүлү биѣрии  
курдук тойоннонуо суохтаах. Дьон барыта бѣйѣ суолтатыгар  
быһыылара уонна быраабыгар тѣнг буолан тѳрүүллѣр.

Yakut

Нѣкоторые же, по непонятнымъ причинамъ, пишутъ слово  
«блядь» какъ «блѣ», сѣло удивляя симъ людей свѣдущихъ.  
Правильное древнерусское написаніе — «бл дь». Кстати, вполнѣ  
цензурное слово, є ваігеліе, прокімень нед л рімл н мѣ  
сол ѳ н мѣ тройца вторникъ ап остољ каѳісма. Въ оно врѣм  
изіде заповѣдь отъ Кесарѣ Авгоста напісаті в сж вьселенж . Сѣ  
напісаніє пръвое бѣистъ владжщ С ріє и Кврїніє . И идѣахж вьсі  
напісать с кѣждо вѣ свои градъ. Възїде же иосїфъ отъ Галїлє и  
града Назарѣтська вѣ иуде вѣ градъ Давыдовъ іже Нарїцаеть с  
Вїѳлєємъ занѣ бѣашѣ отъ дом и отьчьствїѣ Давыдова.

Church Slavonic

Thin



*Барлык кешеләр дә азат һәм үз абруйлары һәм хокуклары ягыннан тиң бупып туапар. Аларга акыл һәм вөждан бирелгән һәм бәр-бәрсенә карата туганнарча мөнәсәбәттә булырга тиешләр. Шуңа күрә дә түрәләр аны бик өнәп бетерми иде. Гомер буге татар активисты, жәмәгать эшлеклесе булса да, мин аның Татарстанда уза торган Бөтендөнья татар конгрессларына делегат булып сайлануын хәтерләмим, 2017 елның жәендә уздырылган соңгы конференцияне әйтмәгәндә.*

Tatar

*Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур. Ушбу Декларациясининг бутун руҳи бирор бир давлатга, шахслар гуруҳига ёки алоҳида шахсларга мазкур Декларацияда баён этилган ҳуқуқлар ва эркинликларнинг йўқ қилинишига қаратилган бирор бир фаолият билан шугулланиш ёки хатти-ҳаракатлар содир этишга йўл қўйиб беради, деб талқин этилиши мумкин эмас.*

Uzbek

Texts

*Коалләш кёнѣцесь ав'тмусс (авһтмусс) пәлдьк сәмь оллма, пұаррса кйdt оллма Шұрр Шаннт Ёммыне рәңңь туар ветеран! Мыйй тйрвхәпъ тйнәть шұрр вуәјтемь пйййвенъ, коалләш ветеран!!! Мйнәсть лй шұрр пәссьпәмушш тыйе мйн ажь, вйллй, енъ я вуэррьпәнъ, штэ лоајеть мыйе пёййв-вйрр мырр йлмуж. Лёммьк 9 пеййв майй мәнәсьт лй шурр роамм прәзднәһкь кәннълегуэйм. Мыйй мушшьтәппь, манътэ вйгәть пыеть тыйй туаррәмь ноаррт ноаййтма элл.*

Kildin Sámi

*Барлык кешеләр ирекле, дәрәжәләре һәм хокуктары тигеҙ булып тыуалар. Улар акыл һәм выждан эйәһе һәм бер-береһенә карата кәрҙәшлек рухында хәрәкәт итергә тейештәр кеҫә. Көслө лә ул, бай ға, яғымлы ла, Кәм күрер уны тик кәм күңел.*

Bashkir

Thin

*Республика хуҗалӕхӕнче пысӕк пай промышленность  
йышӕнать — вӕл пӕтӕм тупӕшӕн 46% тивӕстерет. Товар тӕваркан  
производствӕра ҕак тӕссене кӕртме пулатъ: электрооборудовани  
туса кӕларасси; электронлӕ тата оптикӕлла оборудовани  
кӕларасси; апат-ҕимӕҕ пӕсӕресси; транспорт хатӕрӕсене тӕвасси;  
химилле производство; тата ытти. Хулара пурӕнакансем  
нумайӕшӕ Шупашкара ӕҕе ҕӕрӕсӕ.*

*Мүше-мемлекеттер біріккен ұлттар ұйымымен ынтықтамаса  
отырып, адам құқықтары мен негізгі бостандықтары  
жалпыға бірдей құрметтеліп сақталуына ықпал жасауға  
міндеттенгендеріне назар аудара отырып. Осы міндеттемелерді  
толыққанды жүзеге асыру жолында осы құқықтар мен  
бостандықтардың мән-мағынасы мен ерекшеліктерін ұғынып  
түсінудің маңызы зор екендігіне назар аудара отырып.*

Chuvash

*Һәр бир шӕхс иргиндӕн, дӕрисинин рӕнжиндӕн, чинсиндӕн,  
дилиндӕн, дининдӕн, сијаси вӕ дижӕр ӕгидӕсиндӕн, милли вӕ ја  
сосиал мӕншӕјиндӕн, ӕмлак, сосиал мӕвге вӕ дижӕр вӕзијјӕтиндӕн  
асылы олмајараг бу Бӕјаннамӕдӕ елан олунмуш бӕтӕн Һугуг вӕ  
азадлыглара малик олмалыдыр.*

Kazakh

*Ап-ансыЗдан гӧктӕн ишидилди бир сес, нижӕ бӕӕк бир лӕзгӕр  
уултусу, ани долдурду бӕтӕн еви, нередӕ оннар булунардылар.  
Оннара гӧрӕндӕ атеш диллӕр гиби, ани бӧлӕнӕп херкезинӕ  
кондулар.*

Azeri

Gagauz

*Адæймæгтæ се ‘ппæт дæр райгуырынц сæрибарæй æмæ æмхуызонæй сæ барты. Уыдон æххæст сты зонд æмæ намысæй, æмæ кæрæдзийæн хъуамæ уой æфсымæрты хуызæн.*

*Ўгретчи тоғынчы аңчы имчи хығырығ им орын. Айланыс чөріс аңа чүге харааға сөс соорлығ аттығ кiзiлер тағзар одыңа парчалар. Хызыцах чулатсар суға парча. Алалған пөгіннерге сыданминча. Кiзi нимезіне хадылба. Ол чиит хыстарға өкiрсiнiп көрчеткен.*

Ossetian

*Въ настоящемъ буквѣ для написанiя вотскихъ словъ введены слѣдующiя, не встрѣча- ющiя въ русской азбукѣ, бук- вы: j, з, ж, й, ѳ, н, ч. Јказански- ми вотяками произносится ка- къ дь, а вятскими, какъ й; з произносится, какъ дь и зь вмѣстѣ, ж-какъдиж; ч-какъ. Жуасьнумыр жытпал чошатыны кочыш зуч.*

Khakash

*Ҷар як инсон ба ҳифзи манфиатҳои моддию маънавии худ, ки самараи корҳои илмӣ, адабӣ ё ҳунарии ӯ мебошанд, ҳақ дорад.*

Udmurt

Tajik

ЉУБАЗНИ ФЕЊЕРЦИЈА ЧАЋАВОГ ЛИЦА ХОЋЕ ДА МИ ПОКАЖЕ ШТОС. БЫСТРАЯ СТРОЙНАЯ ЛИСИЦА ХОЧЕТ ПРЫГНУТЬ ЧЕРЕЗ МОРДУ ФЛЕГМАТИЧНОЙ ДВОРНЯГИ. ПРИШЛОСЬ СЛАЗИТЬ В СЛОВАРЬ - СЛОВА ВСЕ ДАЛЕКО НЕ ИЗ ПЕРВОГО РЯДА ЊОЈ ПЉАЧКОМ ЗГРЋЕШ: ТУЋ ЦД, ВХС, БЕЖ ФИЛЦАН! ДЕБЉОЈ ЗГУЖВАХ СМЕЋ ФИЛЦ – ЊЕН ШКРТ ЦЕПЧИЋ. ЗБОГ ЊИХ СМРДЉИВ ЋАК ЦЕФ ШТАНЦУЈЕ ЖЛЕПЧИЋ. БРЗА ВИЖЉАСТА ЛИЈА ХОЋЕ ДА ЋИПИ ПРЕКО ЊУШКЕ ФЛЕГМАТИЧНОГ ПРИКУПИТИ ЦУКЦА.

БУШ РЕЧЕ ОТИ Е СУШТИНСКИ ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНОСТА НА БАГДАД И ДА СЕ ОБНОВИ НОРМАЛНИОТ ЖИВОТ НОЌ ВО ОСТАТОКОТ ОД ЗЕМЈАТА. МИТРЕВА ЈА ПРОЗВА ВЛАДАТА ЗА ИНДОЛЕНТЕН ОДНОС КОН ОВА БИТКАТА ЗА ЗАЧУВИВАЊЕ НА УСТАВНОТО ИМЕ НА ЗЕМЈАТА. ТИЕ СЕ ЗАСТАПУВАЛЕ ЗА УПОТРЕБА НА МАКЕДОНСКИ НАРОДЕН ЈАЗИК, НА КОЈ И ГИ ПИШУВАЛЕ СВОИТЕ КНИГИ И ТЕКСТОВИ, А ПРВИТЕ КНИГИ СЕ СО РЕЛИГИСКА СОДРЖИНА ЗА ДА ЈА ПРИБЛИЖАТ ВЕРАТА ДО НАРОДОТ. И НЕ ВОВЕДИ НЕ ВО ИСКУШЕНИЕ, НО ИЗБАВИ НЕ ОД ЛУКАВИОТ.

Serbian

ЧУЄШ ЇХ, ДОЦЮ, ГА? КУМЕДНА Ж ТИ, ПРОЩАЙСЯ БЕЗ ГОЉФІВ! ЖЕБРАКУЮТЬ ФІЛОСОФИ ПРИ ЃАНКУ ЦЕРКВИ В ГАДЯЧІ, ЩЕ Й ШАТРО ЇХНЕ П'ЯНЕ ЗНАЄМО. ВСІ ЛЮДИ НАРОДЖУЮТЬСЯ ВІЛЬНИМИ І РІВНИМИ У СВОЇЙ ГІДНОСТІ ТА ПРАВАХ. ВОНИ НАДІЛЕНІ РОЗУМОМ І СОВІСТЮ І ПОВИННІ ДІЯТИ У ВІДНОШЕННІ ОДИН ДО ОДНОГО В ДУСІ БРАТЕРСТВА.

Macedonian

У ІЎІ ХУДЫ ЖВАВЫ ЧОРТ У ЗЯЛЁНАЙ КАМІЗЭЛЬЦЫ ПАБЕГ ПАД'ЕСЦІ ФАРШУ З ЮШКАЙ. УСЕ ЛЮДЗІ НАРАДЖАЮЦЦА СВАБОДНЫМІ І РОЎНЫМІ Ў СВАЁЙ ГОДНАСЦІ І ПРАВАХ. ЯНЫ НАДЗЕЛЕНЫ РОЗУМАМ І СУМЛЕНЕМ І ПАВІННЫ СТАВІЦЦА АДЗІН ДА АДНАГО Ў ДУХУ БРАЦТВА.

Ukranian

Belarusian

ИРОҚЛИКЛАР ОРАСИДА ТУШКУНЛИК ОРТИБ БОРАЯПТИ.  
ИРОҚДА ЎТКАЗИЛГАН СЎНГГИ ЖАМОАТЧИЛИК ФИКРИНИ  
ЎРГАНИШ НАТИЖАЛАРИГА КЎРА, МАМЛАКАТКЕЛАЖАГИ  
БОРАСИДА ТУШКУН КАЙФИЯТДА БЎЛГАН ИРОҚЛИКЛАР  
СОНИ ТОБОРА ОРТИБ БОРМОҚДА. БАРЧА ОДАМЛАР ЭРЖИН,  
ҚАДР-ҚИММАТ ВА ҲУҚУҚЛАРДА ТАНГ БЎЛИБ ТУФИЛАДИЛАР.  
УЛАР АҚЛ ВА ВИЖДОН СОҲИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА  
БИРОДАРЛАРЧА МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР.

КАЗАКСТАНДА АЙЫЛ ТУРГУНДАРЫ УРУША КЕТИП Э  
КИШИ КАЗА ТАПТЫ КАЗАКСТАНДЫН АЛМАТЫШААРЫНЫН  
ТУШУНДАГЫ АЙЫЛДА ЭКИ КИШИ ОРТОСУНДАГЫ ЧАТАК ЧОҢ  
УРУШКА АЙЛАНЫП, АГА ЭЛҮҮЧАКТЫ КИШИ АРАЛАШКАН.  
БАРДЫК АДАМДАР ӨЗ БЕДЕЛИНДЕ ЖАНА УКУКТАРЫНДА  
ЭРКИН ЖАНА ТЕҢ УКУКТУУ БОЛУП ЖАРАЛАТ. АЛАРДЫН  
АҢ- СЕЗИМИ МЕНЕН АБИЙИРИ БАР ЖАНА БИРИ-БИРИНЕ БИР  
ТУУГАНДЫК МАМИЛЕ КЫЛУУГА ТИЙИШ.

Uzbek

АЛАКВА АБАГА ДЖВЫКВЫРЦАН, ЙДЫРЦУН. АБАГА  
ГИАПСАН, АПСЫП ГЯЗАНКЪВНАМГАХАЗУАЗТИ. АЛАКВА  
«АБАР, УЖВЫБЫРГ АБАГА ЙАМЦИАСУАШТИ» - УХІВАУАТА  
ЙАХЬЫДЗУН. АРІ АБАГА ГВЫ АНАТЫН, ЗЫНЛА АДГЬЫЛ  
ТШЫДНАРШВЫЛТИ. ШВАБЫЖТА ЙЫМГІВАЙСУАЗ АЛАКВА  
ГВЫ АРЫМТУАТА АБАГА ЙАХЪЫКЪЯТИ. АРАЪА АБАГА ХІАЙЛЯ  
ЧІКІВЫН ТЛАНЫКЪВАЛА ЙПАН, АХІВРА ЙЫЛАЩЦТИ. АРІ  
АПШТА, АБАГА ЙУБУЗТЫН, ЙГІАУХ.

Kyrgyz

АПСНЫ АХЭЫНТҚАРРА АХАДА: ШӘАРА ИАХЪА  
ХХЭЫНТҚАРРАҒЫ АПОЛИТИКАТӘ ТЫШЭЫНТӘАЛАРЕИ  
АЗАКӘАНПЦАРАТӘ ИПШЗОУ ШЬАГЭЫТИ РЫРҒӘҒӘАРАЗЫ  
ТӘАМҚАХӘ ҚАМТҚА АУС ЖӘУЕИТ. АУАА АҒЫ ПЫШӘАРОУП  
АДАГЬЫ, ҒАЦЪАРА, ЗБАШЬАК ЧЫДАЛА АРҒАРОУП  
ИУЦЬАСШЬОИТ. АҒЬАРАХӘА ХАҚОУП! ҚАЖӘИ АКЫ С'ЫҚӘС'А  
СХ'ЫТЦУЕИТ РЕИҒШ ИААҒЬАТЦӘЫҒЬАТЦӘИТ.

Abaza

Abkhaz (mix, various writings)

ГЕНЕРАЛИНА АССАМБЛЕЈА ДОЛДАНЗИНИ ЭСИПЧИ  
 ЧИПАЛИННЕСАЛ ДЕКЛАРАСИЈАЧИ НАРИ САДАЧАҢУЗЗИ  
 АНДУМИ МУТТЭИТЭМИ ЧИПАЛИННЁ ГУРУСЭЛ, БОСОЛ  
 ЧОМИ ГЕДАДДА НАРИ, ГЕДАДДА ХҮПА ОРГАНУНИ ГЭГДЭКЭ  
 АКТАМАРИ ЭСИПЧИ ДЕКЛАРАССИЈА. ЧОПЁ НАСИОНАЛИНЭЈҢ  
 МЕРОПРИЈАТИЈЭЛ ДАРУЧИ АНДУИТАМИ ПЭРГЕЛОЛ  
 МЭНЭДДЭ УЛИҢГАЗИ СЌВВЌМБЌНДА, ХОЗИДАЛА НА ГУРУНИ  
 ДОДУННІ ХАМАЧЁ ЈУРИСДІКСИЈЭДУ НЌНИ БІНИ. МӨРӨНЗИ  
 БОДДОУМАРИ ТАРИ ОБЕДИНЌННЭЈА АНДАИЛҢАЧИ  
 БИБУДДЌЧИ.

БУ БЫРААПТАРЫ УОННА КӨНҮЛЛЭРИ ОЛОХХО КИЛЛЭРИИ  
 ХАННЫК ДА ТУБЭЛТЭБЭ ХОЛБОҢУКТААХ НАЦИЯЛАР  
 ОРГАНИЗАЦИЯЛАРЫН СЫАЛЛАРЫГАР УОННА ЫЛЫММЫТ  
 САНААЛАРЫГАР УТАРЫ УТАРСЫА СУОХТААХ. ДЫИННЭЭХ  
 ДЕКЛАРАЦИЯ ИС ХОҢООНО ХАННЫК ЭМЭ ДОЙДУГА,  
 ДЬОН ТҮМСҮҮТҮГЭР ЭБЭТЭР КЭККЭ ДЬОННОРГО БУ  
 ДЕКЛАРАЦИЯБА СУРУЛЛУБУТ БЫРААБЫ УОННА КӨНҮЛҮ  
 СУОХ ОҢОРОРГО КӨНҮЛҮ БИЭРИИ КУРДУК ТОЙОННОНОУ  
 СУОХТААХ. ДЬОН БАРЫТА БЭЙЭ СУОЛТАТЫГАР БЫҢЫЛАРА  
 УОННА БЫРААБЫГАР ТЭН БУОЛАН ТӨРҮҮЛЛЭР.

Orok

Yakut

ИСКІРЧЕ ПУ ПРАЙ ТИКСІ КІЗІЛЕРНІ ТЈРЕЕЛЕР  
 ДЕКЛАРАЦИЯЗЫН ПЈГІНГЕ ХАЙЗЫН ПРАЙ ЧОННАР ПАЗА  
 ХАЗНАЛАР ПЈГЕРГЕ КЕСТЕНЕРГЕ КИРЕКТЕР АНДАҢ ПОЛЗЫН  
 ПОЛҢАН НА КІЗІ ПАЗА ПОЛҢАН НА ЈМЕНІҢ ОРГАНЫ, ХАҢАН-ДА  
 САНҢА АЛЫП, ПУ ДЕКЛАРАЦИЯНЫ, КЕСТЕНГЕННЕР ЕГРЕДІГ  
 ПАЗА ЧАРЫТХАНЫ ХООСТЫРА ПУ ТЈРЕЛЕЕРНІ ПАЗА ПОС  
 ОҢДАЙЛАРНЫ УЛУҢЛАНЫСХА ХАБАЗАРҢА ПАЗА ЧІТКІЧЕ  
 ПИРЕРГЕ, НАЦИОНАЛЬНАЙ ПАЗА ЧОННАР АРАЗЫНДАҢЫ  
 ПРОГРЕССИВНАЙ МЕРОПРИЯТИЯЛАР ХООСТЫРА, ПРАЙ  
 ТИКСІ ПАЗА ЭФФЕКТИВНАЙ.

НѢКОТОРЫЕ ЖЕ, ПО НЕПОНЯТНЫМЪ ПРИЧИНАМЪ, ПИШУТЪ  
 СЛОВО «БЛЯДЬ» КАКЪ «БЛѢ», СѢЛО УДИВЛЯЯ СИМЪ  
 ЛЮДЕЙ СВѢДУЩИХЪ. ПРАВИЛЬНОЕ ДРЕВНЕРУССКОЕ  
 НАПИСАНИЕ – «БЛ ДЬ». КСТАТИ, ВПОЛНѢ ЦЕНЗУРНОЕ  
 СЛОВО, Є ВАҢГЕЛІЄ, ПРОКІМЕНЪ НЕД Л РІМЛ Н МЪ  
 СОЛ Њ Н МЪ ТРОІЦА ВТОРНИКЪ АП ОСТОЛЪ КАӨІСМА.  
 ВЪ ОНО ВРѢМ ИЗІДЕ ЗАПОВѢДЬ ОТЪ КЕСАРѢ АВГОСТА  
 НАПІСАТИ В СЖ ВЪСЕЛЕНЖ . СЕ НАПІСАНИЕ ПРѢВОЕ БЫІСТЬ  
 ВЛАДЖЩ С РІЄ И КВРІНІЄ . И ИДѢАХЖ ВЪСІ НАПІСАТЬ С  
 КЪЖДО ВЪ СВОИ ГРАДЪ. ВЪЗІДЕ ЖЕ ИОСИФЪ ОТЪ ГАЛІЛЕ  
 И ГРАДА НАЗАРЕТЬСКА ВЪ ИЮДЕ ВЪ ГРАДЪ ДАВЫДОВЪ  
 ІЖЕ НАРІЦАЕТЪ С ВІӨЛЕЄМЪ ЗАНЕ БѢАШЕ ОТЪ ДОМ И  
 ОТЪЧЬСТВИѢ ДАВЫДОВА.

Khakas

Church Slavonic

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ДӘ АЗАТ ҺӘМ ҮЗ АБРУЙЛАРЫ ҺӘМ  
 ХОКУКЛАРЫ ЯГЫННАН ТИҢ БУПЫП ТУАПАР. АЛАРГА АКЫЛ  
 ҺӘМ ВӨЖДАН БИРЕЛГӘН ҺӘМ БӘР-БӘРСЕНӘ КАРАТА  
 ТУГАННАРЧА МӨНАСӘБӘТТӘ БУЛЫРГА ТИЕШЛӘР. ШУҢА  
 КҮРӘ ДӘ ТҮРӘЛӘР АНЫ БИК ӨНӘП БЕТЕРМИ ИДЕ. ГОМЕР  
 БУЕ ТАТАР АКТИВИСТЫ, ЖӘМӘГАТЬ ЭШЛЕКЛЕСЕ БУЛСА  
 ДА, МИН АНЫҢ ТАТАРСТАНДА УЗА ТОРГАН БӨТЕНДӨНЬЯ  
 ТАТАР КОНГРЕССЛАРЫНА ДЕЛЕГАТ БУЛЫП САЙЛАНУЫН  
 ХӘТЕРЛӘМИМ, 2017 ЕЛНЫҢ ЖӘЕНДӘ УЗДЫРЫЛГАН СОҢГЫ  
 КОНФЕРЕНЦИЯНЕ ӘЙТМӘГӘНДӘ.

Tatar

БАРЧА ОДАМЛАР ЭРКИН, ҚАДР-ҚИММАТ ВА ХҰҚУҚЛАРДА  
 ТАҢГ БҰЛИБ ТУҒИЛАДИЛАР. УЛАР АҚЛ ВА ВИЖДОН  
 СОҶИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА БИРОДАРЛАРЧА  
 МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР. УШБУ ДЕКЛАРАЦИЯСИНИНГ  
 БУТУН РУҶИ БИРОР БИР ДАВЛАТГА, ШАХСЛАР ГУРУҶИГА  
 ЁКИ АЛОҶИДА ШАХСЛАРГА МАЗКУР ДЕКЛАРАЦИЯДА  
 БАЁН ЭТИЛГАН ХҰҚУҚЛАР ВА ЭРКИНЛИКЛАРНИНГ ЙҰҚ  
 ҚИЛИНИШИГА ҚАРАТИЛГАН БИРОР БИР ФАОЛИЯТ БИЛАН  
 ШУҒУЛЛАНИШ ЁКИ ХАТТИ-ҲАРАКАТЛАР СОДИР ЭТИШГА ЙҰЛ  
 ҚҰЙИБ БЕРАДИ, ДЕБ ТАЛҚИН ЭТИЛИШИ МУМКИН ЭМАС.

Uzbek

Texts

КОАЛЛЭШ КЁНЪЦЕСЬ АВ'ТМУСС (АВҺТМУСС) ПЀЛЛҢК СЀМЬ  
 ЁЛЛМА, ПЀАРРСА КЀДТ ЁЛЛМА ШЀРР ШАННТ ЁММЬНЕ  
 РЀҢҢЬ ТУАР ВЕТЕРАН! МЫЙ ТЀРВХЭПЬ ТЀНЭТЪ ШЀРР  
 ВУЭЈЕМЬ ПЀЙЙВЕНЪ, КОАЛЛЭШ ВЕТЕРАН!!! МЀНЭСТЪ  
 ЛЀ ШЀРР ПЀССЬПЭМУШШ ТЀЙЕ МЀН АЖЬ, ВЀЛЛЫЙ, ЕНЪ  
 Я ВУЭРРЬПЭНЪ, ШТЭ ЛОАЈЕТЪ МЫЈЕ ПЀЙЙВ-ВЀРР МЫРР  
 ЈЀЛМУЖ. ЛЁММЬК 9 ПЕЙЙВ МАЙЙ МЀНЭСЪТ ЛЀ ШУРР РОАММ  
 ПРЀЗДНЭНЬК КЭННЬЛЕГУЭЈМ. МЫЙ МУШШЫТЭППЬ,  
 МАНЪТЭ ВЀГЭТЪ ПЫЕТЪ ТЫЙЙ ТУАРРЭМЬ НОАРРТ  
 НОАЙЎТМА ЭЛЛ.

Kildin Sámi

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ИРЕКЛЕ, ДӘРӘЖӘЛӘРЕ ҺӘМ ХОКУКТАРЫ  
 ТИГЕЗ БУЛЫП ТЫУАЛАР. УЛАР АКЫЛ ҺӘМ ВЫЖДАН ЭЙӘНЕ  
 ҺӘМ БЕР-БЕРЕҢЕНӘ КАРАТА КӘРЗӘШЛЕК РУХЫНДА  
 ХӘРӘКӘТ ИТЕРГӘ ТЕЙЕШТӘР КЕЧӘ. КӨСЛӨ ЛӘ УЛ, БАЙ ЗА,  
 ЯҒЫМЛЫ ЛА, КӘМ КҮРЕР УНЫ ТИК КӘМ КҮҢЕЛ.

Bashkir

Thin



РЕСПУБЛИКА ХУҶАЛАҲЁНЧЕ ПЫСЌК ПАЙ  
ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ЙЫШЌАНАТЬ – ВЌЛ ПЁТЁМ ТУПЌШЌН  
46% ТИВЁҶТЕРЕТ. ТАВАР ТЌВАРКАН ПРОИЗВОДСТВЌРА ҶАК  
ТЁССЕНЕ КЁРТМЕ ПУЛАТЬ: ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИ ТУСА  
КЌЛАРАССИ; ЭЛЕКТРОНЛЌ ТАТА ОПТИКЌЛЛА ОБОРУДОВАНИ  
КЌЛАРАССИ; АПАТ-ҶИМЁҶ ПЁҶЕРЕССИ; ТРАНСПОРТ  
ХАТЁРЁСЕНЕ ТЌВАССИ; ХИМИЛЛЕ ПРОИЗВОДСТВО; ТАТА  
ЫТТИ. ХУЛАРА ПУРЌНАКАНСЕМ НУМАЙЌШЁ ШУПАШКАРА  
ЁҶЕ ҶЎРЕҶҶЁ.

МУШЕ-МЕМЛЕКЕТТЕР БІРІККЕН ҰЛТТАР ҰЙЫМЫМЕН  
ЫНТЫҚТАМАСА ОТЫРЫП, АДАМ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН НЕГІЗГІ  
БОСТАНДЫҚТАРЫ ЖАЛПЫҒА БІРДЕЙ ҚҰРМЕТТЕЛІП  
САҚТАЛУЫНА ЫҚПАЛ ЖАСАУҒА МІНДЕТТЕНГЕНДЕРІНЕ  
НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП. ОСЫ МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ  
ТОЛЫҚҚАНДЫ ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ ЖОЛЫНДА ОСЫ ҚҰҚЫҚТАР  
МЕН БОСТАНДЫҚТАРДЫҢ МӘН-МАҒЫНАСЫ МЕН  
ЕРЕКШЕЛІТКЕРІН ҰҒЫНЫП ТҮСІНУДІҢ МАҢЫЗЫ ЗОР  
ЕКЕНДІГІНЕ НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП.

Chuvash

ҺӘР БИР ШӘХС ИРГИНДӘН, ДӘРИСИНИН РӘНЖИНДӘН,  
ЧИНСИНДӘН, ДИЛИНДӘН, ДИНИНДӘН, СИЈАСИ ВӘ ДИКӘР  
ӘГИДӘСИНДӘН, МИЛЛИ ВӘ ЈА СОСИАЛ МӘНШӘЈИНДӘН,  
ӘМЛАК, СОСИАЛ МӨВГЕ ВӘ ДИКӘР ВӘЗИЈЈӘТИНДӘН АСИЛЫ  
ОЛМАЈАРАГ БУ БӘЈАННАМӘДӘ ЕЛАН ОЛУНМУШ БҮТҮН ҺҮГУГ  
ВӘ АЗАДЛЫГЛАРА МАЛИК ОЛМАЛЫДЫР.

Kazakh

АП-АНСЫЗДАН ГӨКТӘН ИШИДИЛДИ БИР СЕС, НИЖӘ БҮҮК  
БИР ЛҮЗГӘР УУЛТУСУ, АНИ ДОЛДУРДУ БҮТҮН ЕВИ, НЕРЕДӘ  
ОННАР БУЛУНАРДЫЛАР. ОННАРА ГӨРҮНДҮ АТЕШ ДИЛЛӘР  
ГИБИ, АНИ БӨЛҮНҮП ХЕРКЕЗИНӘ КОНДУЛАР.

Azeri

Gagauz

АДÆЙМÆГТÆ СЕ 'ППÆТ ДÆР РАЙГУЫРЫНЦ СÆРИБАРÆЙ  
ÆМÆ ÆМХУЫЗОНÆЙ СÆ БАРТЫ. УЫДОН ÆХХÆСТ СТЫ  
ЗОНД ÆМÆ НАМЫСÆЙ, ÆМÆ КÆРÆДЗИЙÆН ХЪУАМÆ УОЙ  
ÆФСЫМÆРТЫ ХУЫЗÆН.

ЎҒРЕТЧИ ТОҒЫНҶЫ АҢҶЫ ИМҶИ ХЫҒЫРЫҒ ИМ ОРЫН.  
АЙЛАНЫС ЧӨРІС АҢА ЧҰҒЕ ХАРААҒА СӨС СООРЛЫҒ АТТЫҒ  
КІЗІЛЕР ТАҒЗАР ОДЫҢА ПАРЧАЛАР. ХЫЗЫҶАХ ЧУЛАТСАР СУҒА  
ПАРЧА. АЛАЛҒАН ПӨГІННЕРГЕ СЫДАНМИНЧА. КІЗІ НИМЕЗІНЕ  
ХАДЫЛБА. ОЛ ЧИИТ ХЫСТАРҒА ÖКІРСІНІП КÖРЧЕТКЕН.

Ossetian

ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ БУКВАРЪ ДЛѦ НАПИСАНІЯ ВОТСКИХЪ  
СЛОВЪ ВВЕДЕНЫ СЛѢДУЮЩІЯ, НЕ ВСТРѢЧА- ЮЩІЯ ВЪ  
РУССКОЙ АЗБУКѢ, БУК- ВЫ:Ј,Ѕ,Ж,Й,Ӗ,Н,Ї. ЈКАЗАНСКИ- МИ  
ВОТЯКАМИ ПРОИЗНОСИТСЯ КА- КЪ ДЬ, А ВЯТСКИМИ, КАКЪ  
Й; Ѕ ПРОИЗНОСИТСЯ, КАКЪ ДЬ И ЗЬ ВМѢСТѢ, Ж-КАКЪДИЖ;  
Ї-КАКЪ. ЖУАСЬНУМЫР ЖЫТПАЛ ЧОШАТЫНЫ КОЧЫШ ЅУЧ.

Khakash

ҲАР ЯК ИНСОН БА ҲИФЗИ МАНФИАТҲОИ МОДДИЮ  
МАЪНАВИИ ХУД, КИ САМАРАИ КОРҲОИ ИЛМӢ, АДАБИӢ Ё  
ҲУНАРИИ Ё МЕБОШАНД, ҲАҚ ДОРАД.

Udmurt

Tajik